



## SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

### 1.1 Element de identificare a produsului

**SWAG 30 92 7975 CVT Ulei pentru transmisie  
Nr. articol 30 92 7975**

### 1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

#### 1.2.1 Utilizări relevante

Lubrifiant

#### 1.2.2 Utilizări contraindicate

Nu se cunosc.

### 1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

**Firmă** SWAG Autoteile GmbH  
Am Kiesberg 4-6  
42117 Wuppertal / GERMANIA  
Telefon +49 (0)202 26454-0  
Fax +49 (0)202 26454-5000  
Homepage www.swag.de  
E-mail info@swag.de

#### Departamentul Informații

**Informații tehnice** info@swag.de

**Fișă tehnică de securitate** info@swag.de

### 1.4 Număr de telefon în caz de urgență

**Organism consultativ** +49 (0)89-19240 (24h) (unic înăuntru limba engleză)

**Firmă** +49 2333 911-0

## SECȚIUNEA 2: Pericole posibile

### 2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului

#### 2.1.1 Clasificare conform Regulamentului CE 1272/2008 [CLP]

neprecizat

#### 2.1.2 Clasificare conform Regulamentului 67/548/CEE sau 1999/45/CE

fără clasificare.

### 2.2 Elemente pentru etichetă

Produsul trebuie să fie etichetat conform directivelor CE.

#### Marcaj conform Regulamentului 67/548/CEE sau 1999/45/CE

**Simboluri de pericol** fără

**Fraze R** fără

**Codificare specială** Conține: C14-C18 epoxidice  $\alpha$ -olefine și de reacție, de acid boric. Poate declanșa o reacție alergică.

### 2.3 Alte pericole

**Pericole pentru sănătate** Contactul des și îndelungat cu pielea poate provoca iritații.  
La înghitere sau vomă există pericolul pătrunderii în plămâni.

**Pericole la adresa mediului înconjurător** Nu conține substanțe PBT respectiv vPvB.

**Alte pericole** Nu se cunosc alte pericole în stadiul actual al științei.



### SECȚIUNEA 3: Compoziție / Informații cu privire la conținut

#### Tipul de produse:

În cazul acestui produs este vorba despre un amestec.

#### Comentariu privind componentele

Nu conține substanțe periculoase.  
Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): nu conține deloc sau mai puțin de 0,1% din substanțele menționate.

### SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

#### 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

##### Indicații generale

Schimbați hainele stropite.

##### După inhalare

Asigurați aer curat.  
În caz de complicații necesită tratament medical.

##### După contactul cu pielea

În cazul contactului cu pielea: spălați cu multă apă și săpun.  
În cazul în care iritația persistă, consultați medicul.

##### După contactul cu ochii

Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.  
Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

##### După înghițire

Consultați imediat medicul.  
Nu cauzăți vărsături.  
Clătiți gura și beți apă din abundență.

#### 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Durere de cap

#### 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică.  
Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.

### SECȚIUNEA 5: Măsuri antiincendiu

#### 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

##### Extinctorul potrivit

Dioxid de carbon.  
Pulbere extincătoare.  
Spumă.

##### Substanțe neadecvate de stingere a incendiilor

Jet continuu de apă.

#### 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

Pericol de formare a produselor de piroliză.  
Monoxid de carbon (CO).  
Oxizi de azot (NOx).

#### 5.3 Recomandări destinate pompierilor

Purtați un aparat de protecție respiratorie independent de aerul ambiant.  
Reziduurile de incendiu și apa contaminată de stingere a incendiului trebuie eliminate conform prevederilor autorităților locale.

### SECȚIUNEA 6: Măsuri în cazul eliberării accidentale

#### 6.1 Măsuri personale de siguranță, echipamente de protecție și proceduri în caz de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului vărsat/scurs.  
Formează straturi alunecoase împreună cu apa.

#### 6.2 Măsuri de protecție a mediului

Nu lăsați să ajungă în sistemul de canalizare/ apa de suprafață/ apa freatică.  
Împiedicați extinderea suprafeței (de ex. prin îndiguire sau prin bariere de ulei).



### 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Strângeți resturile folosind materiale de reținere a lichidelor (de ex. nisip).  
Eliminați materialul colectat conform prevederilor de reciclare valabile.

### 6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Vezi SECȚIUNEA 8 & 13

## SECȚIUNEA 7: Modul de manipulare și de păstrare

### 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

În cazul utilizării corecte nu sunt necesare măsuri speciale.

Produsul e inflamabil.

Spălați-vă pe mâini înainte de pauze și după lucru.

Folosiți o alifie pentru a vă proteja pielea.

A nu se mânca, bea sau fuma în timpul utilizării acestui produs.

Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă.

Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de re folosire.

### 7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Depozitați numai în recipientul original.

Împiedicați pătrunderea în sol.

Nu depozitați împreună cu alimente și furaje.

Recipientul se ține ermetic închis.

### 7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Vezi "Utilizarea produsului", SECȚIUNEA 1.2

## SECȚIUNEA 8: Controlul expunerii și protecția individuală

### 8.1 Parametri de control

#### Valori limită la locul de muncă (RO)

nu este relevant

### 8.2 Controale ale expunerii

#### Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice

Asigurați o bună aerisire și ventilare a locului de muncă.

#### Protecția ochilor

În cazul în care există risc de stropire:  
Ochelari de protecție.

#### Protecția mâinilor

Datele indicate sunt doar recomandări. Adresați-vă furnizorului de mănuși pentru relații suplimentare.  
cauciuc nitrilic, >480 min (EN 374).  
Neopren, >480 min (EN 374).

#### Ocrotirea corpului

Îmbrăcămintea ușoară, de protecție.

#### Alte măsuri de protecție

Echipamentul personal de protecție trebuie ales în funcție de concentrația și de volumul întâlnite la postul de lucru. Rezistența echipamentului la diversele chimicale trebuie lămurită cu furnizorii.

Evitați intrarea ochilor și a pielii în contact cu produsul.

#### Mască de protecție

Nu este necesar în condiții normale.

#### Pericole termice

Nu există informații disponibile.

#### Asigurarea și limitarea expunerii de mediu înconjurător

Vezi SECȚIUNEA 6 & 7.



## SECȚIUNEA 9: Proprietăți fizice și chimice

### 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Formă	lichid
Culoare	de culoarea chihlimbarului
Miros	caracteristic
Pragul de acceptare a mirosului	neprecizat
Valoare pH	nu este aplicabil
Valoare pH [1%]	nu este aplicabil
Punct de fierbere [°C]	nu este aplicabil
Punct de inflamare [°C]	210 (ISO 2592)
Inflamabilitate [°C]	neprecizat
Limita de explozie inferioară	nu este aplicabil
Limita de explozie superioară	nu este aplicabil
Favorizează producerea incendiilor.	nu
Presiunea vaporilor/Presiunea gazului [kPa]	neprecizat
Densitate [g/ml]	0,848 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Densitatea pulberii [kg/m <sup>3</sup> ]	nu este aplicabil
Grad de solubilitate în apă	insolubil
Coefficient de repartiție [n-octanol/apă]	neprecizat
Vâscozitate	34 mm <sup>2</sup> /s (DIN 51562) (40°C)
Densitatea relativă a aburului [valoarea de referință: cea a aerului]	nu este relevant
Viteza de evaporare	nu este relevant
Punctul de topire [°C]	neprecizat
Autoaprindere [°C]	nu este relevant
Punctul de descompunere [°C]	neprecizat

### 9.2 Alte informații

fără

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1 Reactivitate

Nu sunt cunoscute în cazul utilizării conforme.

### 10.2 Stabilitate chimică

Produs stabil în condiții normale de mediu (temperatura camerei).

### 10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

Reacții cu oxidanți.

### 10.4 Condiții de evitat

Vezi SECȚIUNEA 7.2.  
Încălzire puternică.

### 10.5 Materiale incompatibile

neprecizat

### 10.6 Produși de descompunere periculoși

Nu se cunosc produse de descompunere periculoase.



## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

### 11.1 Informații privind efectele toxicologice

#### Toxicitate acută

Lezarea gravă/iritarea ochilor	neprecizat
Corodarea/iritarea pielii	neprecizat
Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii	neprecizat
Toxicitate asupra unui organ țintă specific – o singură expunere	neprecizat
Toxicitate asupra unui organ țintă specific – expunere repetată	neprecizat
Mutagenitate	neprecizat
Toxicitate la reproducere	neprecizat
Cancerogenitate	neprecizat
Observații generale	

Fără clasificare conform procedurii de calcul a Directivei preparării.  
Datele toxicologice ale întregului produs nu sunt disponibile.

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.1 Toxicitate

### 12.2 Persistență și degradabilitate

Atitudinea, comportarea în compartimente de mediu încojurător	neprecizat
Atitudinea, comportarea în stația de purificare / sedimentare	neprecizat
Descompunerea biologică	neprecizat

### 12.3 Potențial de bioacumulare

Nu există informații disponibile.

### 12.4 Mobilitate în sol

Nu există informații disponibile.

### 12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Nu se va clasifica drept PBT respectiv vPvB în baza tuturor informațiilor existente.

### 12.6 Alte efecte adverse

Fără clasificare conform procedurii de calcul a Directivei preparării.  
Datele ecologice ale întregului produs nu sunt disponibile.



## SECȚIUNEA 13: Indicații asupra eliminării resturilor

### 13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Deșeurile trebuie eliminate în conformitate cu Directiva 2008/98/CE privind deșeurile, precum și în conformitate cu prevederile naționale și regionale în acest sens. Pentru acest produs nu se poate stabili un cod al deșeurilor conform catalogului european al deșeurilor (lista deșeurilor), deoarece atribuirea se face în funcție de scopul de utilizare. Codul deșeurilor trebuie stabilit în cadrul UE împreună cu firma de reciclări.

#### Produsul

Pentru reciclare contactați producătorul.  
Directiva Comunității Europene nr. 2002/95/CE (RoHS) privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice este respectată.  
Deșeurile vor fi duse la o stație de incinerare, respectându-se normele locale în vigoare.

Nr. AVV (recomandat) 130205\*

#### Ambalaje necurățate

Ambalaje necontaminate pot fi reciclate.  
Ambalaje necontaminate pot fi reutilizate.

Nr. AVV (recomandat) 150102  
150104  
150110\*

## SECȚIUNEA 14: Informații privind transportul

### 14.1 Numărul ONU

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

### 14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție

transport rutier conform ADR/RID NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS

navigație internă (ADN) NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS

Transport maritim conform IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Transport aerian conform IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

### 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

### 14.4 Grupă de ambalare

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

### 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

### 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori

Indicații corespunzătoare la SECȚIUNEA 6 - 8.

### 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nu este aplicabil

## SECȚIUNEA 15: Norme

### 15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

<b>CEE-PRESCRIPTII</b>	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
<b>NORME DE TRANSPORT</b>	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)
<b>NORME NAȚIONALE (RO):</b>	Neprecizat.
- Limite de utilizare	nu
- VOC (1999/13/CE)	0%

### 15.2 Evaluarea securității chimice

nu este aplicabil

## SECȚIUNEA 16: Alte informații

### 16.1 abrevieri și acronime:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
 RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
 ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
 CAS = Chemical Abstracts Service  
 CLP = Classification, Labelling and Packaging  
 DMEL = Derived Minimum Effect Level  
 DNEL = Derived No Effect Level  
 EC50 = Median effective concentration  
 ECB = European Chemicals Bureau  
 EEC = European Economic Community  
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 IATA = International Air Transport Association  
 IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
 IC50 = Inhibition concentration, 50%  
 IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
 LC50 = Lethal concentration, 50%  
 LD50 = Median lethal dose  
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
 PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
 TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
 TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
 VOC = Volatile Organic Compounds  
 vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

### 16.2 Alte informații

#### Poziții schimbate

SECȚIUNEA 4 adăugate: Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.

SECȚIUNEA 4 adăugate: Clățiți gura și beți apă din abundență.

SECȚIUNEA 4 adăugate: Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

SECȚIUNEA 4 adăugate: Clățiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clățiți.

SECȚIUNEA 7 adăugate: Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de refolosire.

SECȚIUNEA 7 adăugate: Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă.

**Fișa tehnică de siguranță 1907/2006/CE - REACH (RO)**

**SWAG 30 92 7975 CVT Ulei pentru transmisie**

**Nr. articol 30 92 7975**

**SWAG Autoteile GmbH**

**42117 Wuppertal**

Data tipăririi 18.02.2014, Data de actualizare 12.02.2014



Versiunea 04. Înlocuiește versiunea: 03

Pagina 8 / 8